

## Voces que liberan. Sistematización de la experiencia en UP9

Por *Natalia Zapata*

En el proyecto “Voces que liberan. Comunicación radiofónica con personas privadas de libertad” participamos un equipo interclaustrado de la Facultad de Periodismo y Comunicación social (FPyCS) de la Universidad Nacional de La Plata (UNLP) y estudiantes que se encuentran en contexto de encierro, en unidades carcelarias del Servicio Penitenciario Bonaerense (SPB) de La Plata y gran La Plata: UP N°1 (Lisandro Olmos, La Plata) N° 8 y N° 33 (Los Hornos, La Plata) y N° 9 (Villa Elvira, La Plata).

La propuesta extensionista se enmarca en una estrategia institucional más amplia de intervención educativa en cárceles que la FPyCS viene desarrollando desde el año 2006. En esta oportunidad propusimos el desarrollo de estrategias orientadas a amplificar la palabra, estimular la comunicación, producir, compartir y hacer circular sentidos entendiendo que son acciones de comunicación y educación que fortalecen a las personas privadas de libertad en el ejercicio de ciudadanía.

Como objetivos de este proyecto de extensión, aprobado en la convocatoria 2018 (con ejecución el periodo 2019-2020), como equipo nos propusimos:

- a) fomentar el desarrollo de talleres pedagógicos para la producción de relatos radiales testimoniales de personas privadas de libertad que cursan carreras en la UNLP en unidades penitenciarias de La Plata;
- b) estimular la producción de relatos propios en estudiantes que se encuentren en situación de privación de libertad para favorecer la expresión comunicacional y su trayectoria educativa;
- c) diseñar estrategias de circulación y difusión de los relatos que se produzcan en el marco de esta propuesta pedagógica en Radio Universidad de La Plata y el Foro Argentino de Radios Comunitarias (FARCO);
- d) visibilizar y sensibilizar a la comunidad, por medio de los relatos, de las condiciones de vida de las personas que se encuentran en situación de privación de la libertad y su relación con la educación.

Para operativizar estos objetivos impulsamos talleres pedagógicos en unidades penitenciarias que cuentan con centros universitarios, en los que participan estudiantes de grado de la Facultad, con quienes buscamos ampliar, y al mismo tiempo visibilizar, el derecho a la educación en ámbitos de privación de la libertad. En términos operativos de la ejecución del proyecto, planteamos tres etapas de intervención:

- a) *Talleres en territorio*: generación de espacios de encuentro, reflexión y producción (relatos escritos y sonoros) en relación con lo que significa para las personas privadas de libertad la posibilidad de ejercer el derecho a la comunicación y a la educación en contextos de encierro.
- b) *Sistematización del material*: recopilación, organización, selección y edición gráfica de los materiales producidos en los talleres.
- c) *Edición de audios y producción de podcast*: selección de materiales sonoros, elaboración de guiones, edición y producción de podcast.
- d) *Socialización de la experiencia*: difusión de los relatos sonoros en Radio Universidad de La Plata y la Red Foro Argentino de Radios Comunitarias (FARCO), a través de las 91 radios comunitarias y populares agrupadas en todo el territorio nacional; participación en congresos, jornadas y eventos académicos y/o comunitarios relacionados con comunicación, educación, prácticas comunitarias.

## La experiencia en el CEUSTA -UP9

Aquí se presenta parte del registro (punto b) de sistematización de la experiencia desarrollada puntualmente en el Centro de Estudiantes “Santo Tomás de Aquino” (CEUSTA) de la Unidad Penitenciaria N° 9 de La Plata. Este documento forma parte del proceso de organización del material: organizamos, sistematizamos y presentamos imágenes de los encuentros; escaneamos y recuperamos las producciones escritas; la desgrabación de los registros de audio de cara a la edición y producción de podcast y la estructura del guión consensuado por el equipo. El material es insumo para el trabajo de continuidad con los audios producidos en los encuentros.

Durante la planificación de los talleres, acordamos relevar un registro de testimonios en base a ejes temporales:

- *historia/trayectoria* ¿Qué recuerdo más lindo tenés de la educación antes de estar en la cárcel? ¿Qué significa la educación en tu vida?
- *presente/procesos* ¿Qué implica estudiar en la cárcel? (lo mejor, lo más difícil) ¿Qué cosas cambiaron para vos, en tu vida en la cárcel, a partir de estudiar? ¿Qué te dicen tus seres queridos cuando saben que estás estudiando?
- *futuro/el mañana* ¿Qué cosas cambiarías o mejorarías de la educación en cárceles? ¿Qué harías al respecto desde tu lugar como estudiante?

### ***El Taller de radio en la UP9***

- **Lugar:** Centro de Estudiantes Universitarios “Santo Tomás de Aquino” UP9
- **Coordinadoras:** Valeria Vivas Arce; Juli Maloman; Julia Pascolini y Natalia Zapata
- **Coordinadores CEUSTA:** Cristian y “Chango”
- **Desgrabación:** Natalia [Audios 1 a 37] y Yuliya [Rap de Néstor]
- **Selección para guión:** Valeria
- **Relatorías:** Julia
- **Participantes:**
  - *1er encuentro:* Mariano, Pablo, Alejandro, Martín, Leonardo, Jonatan, Fernando, Eduardo, Sebastián, Brian, Ariel, José. Alan, Adrián.
  - *2do encuentro:* Brian, Leonardo, Mariano, Alejandro, Jesús, Shiva, Fernando, Pablo, Martín, David, Roberto, Guillermo.
  - *3er encuentro:* Mariano, Pablo, Alejandro, Martín, Leonardo, Jonatan, Fernando, Eduardo, Sebastián, Brian, Ariel, José. Alan, Adrián.
  - *4to encuentro:* Leonardo, Mariano, Pablo, Jesús, Jonathan, Fernando, Sebastián, Brian, Alejandro, Martín, Eduardo, Ariel, Alan.

## REGISTRO DE IMÁGENES



**Concentración y producción de relatos.**



**Produciendo los guiones.**



**Aprendiendo a usar el grabador.**



**Momento de registro de audio.**



**Seguimos grabando cada producción.**



**Emociones en el cierre del Taller.**

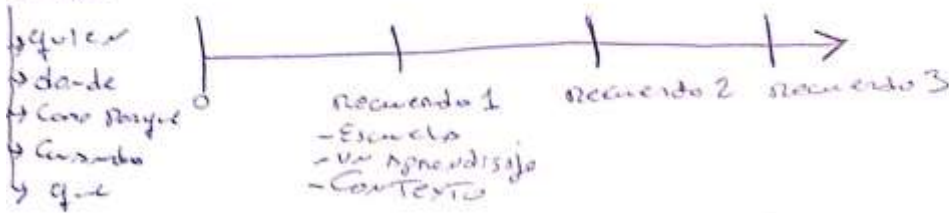


Mixes/Unlp Voces que Libera

¿que Significa la Escuela En Tu Vida?

SW

SW



Mi primeros días de clases en la Escuela de San Miguel de Tucumán primer grado es un recuerdo importantes porque sabía que iba aprender mucho más leer escribir conocer gente.

era muy difícil para mí y a la vez lindo y muy importantes. difícil porque solo tenía así hermano mayor que estaba conmigo y no mis padres por cuestiones laborales económicas

- 1 Recuerdo aún el día de hoy que es uno de las mejores cosas que me pasó es en la escuela la cual por ella aprendí lo poco que se hoy
- 2 La escuela me enseñó la sujeción el respeto me amplió la mente para poder saber ablar y tener cosas coherentes y demás
- 3 Tenía aproximadamente 8 años <sup>los 80</sup> vivía en San Miguel de Tucumán, la escuela solo recuerdo que se llama Miguel Lillo.



Producción de José.



①. Mi primer recuerdo fue en 4<sup>er</sup> grado en la escuela N° 41 donde comencé a una escuela y me dio de mi casa en Caracas, como todo el mundo cuando comienza el primer grado, seguimos pensando que el colegio es un lugar para jugar y divertirse con amigos, luego vamos comprendiendo que el colegio es para aprender. El recuerdo más bonito fueron los ojos celestes y los sonados ojos azules de mi primer maestra Marcela. Al cabo de un tiempo comprendí que la profesora era mi profesora y me enseñó las primeras cosas de la enseñanza.

②. Mi segundo recuerdo fue en 7<sup>mo</sup> grado en el mismo colegio cuando terminé el año, en ese tiempo logré mi escuela de la bandera y volví en los fotos de pitada pero lo más lindo fue estar con mis amigos entre los <sup>demás</sup> fotos. Si bien no había conseguido muy bien el año, al final comprendí porque mi amiga me sacó las diversiones diarias y me puso a estudiar.

③. El recuerdo ~~que~~ más placentero fue haber podido terminar el secundario, haber venido al sistema curricular que viene poniendo fotos en las ruedas para que uno divierta del estudio. ~~que~~



### Producción de Ariel.

Mariano  
Cianis

Temas que liberan  
extensión FP, CS / UNLP

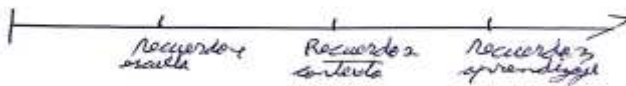
02/10/19

que significa la escuela en la vida?

Villa Elisa, San Francisco de Asís

E W

- quien
- donde
- como/proceso
- cuando
- que



R1 = la muerte de un compañero en 3<sup>er</sup> año del bachiller, su nombre era "Nene" Solimbi, él murió en su casa electrocutado ante la presencia de 3 de nuestros compañeros. El fruto de ese acontecimiento fue la fuerte cohesión del grupo. 1987 (15 años) la vuelta a la escuela.

R2 = la muerte del Pte. Peron, yo estaba en la escuela primaria. Solo recuerdo la confusión a nivel docente y el de sentirme inmerso en una situación extrema. 1974? (6 años) haber vivido un hecho histórico.

R3 = el aprendizaje en la clase de castellano de la profesora Viviana Remoli, que nos hacía leer noticias en el diario sobre el inicio de la guerra de Malvinas (desde el desembarco en los georgios hasta la rendición). 1982 (14 años). se pasa a un contexto de carta ferros populares dentro de los últimos años de una escuela dictadora.



### Producción de Mariano.

## Aspectos Negativos

- En el medio intramuros tenemos limitaciones y sufrimos obstaculización sistemática de acceso a la educación.
- Dificultad para acceder al ~~los~~ <sup>los</sup> ~~materiales~~ material de estudio, fundamentalmente las herramientas auxiliares. ~~por~~
- Imposibilidad en ~~varias~~ <sup>varias</sup> ~~varias~~ carreras de educación superior de cursar las materias.
- Los internos que aún no estudian y tienen intenciones de hacerlo, en general dependen de la ayuda de otros internos para poder inscribirse, ya que las autoridades dificultan el acceso.
- Los internos que pretenden ~~estudio~~ completar sus estudios primarios y secundarios, en gran proporción no pueden hacerlo por falta de cupo.



Producción de Alan.

VOCES QUE LIBERAN

## ¿ESTUDIAR EN LA CARCEL?

LO MEJOR = LO MEJOR DE ESTUDIA DENTRO DE UNA CARCEL ES QUE NOS AYUDA A PODER OLVIDAR UN POCO LO QUE ESTAMOS PASANDO Y TAMBIEN NO ZAPASITA PARA PODER DESAROLLAR LA MENTE Y AH LA VES QUE NOS NO VIOLAN LOS DEBECHO X ESO LO MEJOR QUE UNO PUEDE HACER ES AGARRA EL ESTUDIO Y QUE EL TIEMPO QUE ESTEMOS ACA NO SEA PERDIDO.

LO MAS DIFICIL : LO MAS DIFICIL DE ESTUDIA EN UNA CARCEL ES QUE HAY MUEHA BESE Y LOS PROLEMAS QUE TENEMO EN LA CALLE NO NOS DEJA PODER CONCENIRA EN LA MATERIA Y MUEHA BESE LA PROPIA JUSTICIA NO PROIBE EL ESTUDIA PONIENDO TRABAS SACANDO DE TRALADO PERO ESTO SON OSTACULO QUE CUANDO UNO LO SUPERA YA NADA TE PUEDE PARAR.

QUE CAMBIARON = Y ATRADE DE EL ESTUDIO YO CREO QUE ME CAMBIO LA FORMA DE ESPRESA PODER SABER UN POCO MAS DE TODO LO QUE PASO EN LO SUCEOS EN NUESTRO PAIS Y ALA VES PUEDE DESAROLLA MAS NUESTRA MENTE

QUE DICEN NUESTRO CER QUERIDO =

X MI PARTE MI PADRE : SE PUCIERON CONTENTO Y ALA VES ESO ES LO QUE ME DA MAS FUERZA PARA PODER SEGUIR ADELANTE CREO QUE ES EL MOTOR DE UNO PARA NO DEJAR CUANDO APARECE LOS PROBLEMA Y MIS HERMANDO ME FELICITA X EL PROGRESO QUE ESTOY ASIENDO



QUE DICEN NUESTROS FAMILIARES?

- mi hijo - se puede contentar - me acompaña a lo loco
- mi suegra , le gusta porque dice que siempre algo se le tiene que opinar

Eso es por haber estudiado Sociología, psicología u otros materias sociales.

Es más hoy leo autores de Directivos y ella leyo antes para ser profesora

como Directiva, etc

Producción de Guille.

¿Estudiar en la cárcel?

Lo mejor. Lo mejor cuando estudio en el centro de estudiantes, Sanjo Tomás de Aquino, es que siento como si estuviera en la facultad de abogacía. Y a pesar de encontrarme en un contexto de encierro, cada vez que nos visitan los profesores, puedo vivir lo que quiero. Saber que es aprender para enseñar.

¿Lo más difícil?

Es que participando día a día en el centro de estudiantes, el S.P.B. o sea al Servicio Penitenciario Obrero, no permite ni que un estudiante pueda crecer académicamente.

¿Se cambió?

El cambio que hubo en mis pensamientos del momento que vendi mi primer materia universitaria, fueron muchas cosas positivas y conocimientos que nunca en mi vida pensé de hacer o obtener cosas así.

Profs Natalia Zapata

Profs Julia Malaman

cada 15 días "proceso  
veces que  
liberan"

16/10/2019

Recs

U  
Nº 1  
caso  
esta  
continúa  
en  
caso  
de  
acuerdo

Ambiente más hostil,

Nació los estudiantes: Redes estar  
a participar, combinación

"participación colectiva"

\* Responsabilidad de profesores

\* Elección es en directo

\* Humanizar a nosotros

\* Menos de participar, se  
construye una imagen, refor-  
sable... somos personas

## Voces que viven.

### ¿Estudiar en la Carcel?

Lo mejor.

- Lo mejor de estudiar en la Carcel es que el tiempo que tengo que ~~haber~~<sup>haber</sup> Privado de la Libertad ~~estaria~~<sup>estaria</sup> ~~para~~<sup>para</sup> que el tiempo no sea Perdido y utilizar el tiempo para seguir educandome y Poder salir con una Personalidad adecuada.

Lo mas Dificil. de estudiar en la Carcel es que estamos solo, con pocas Campanias de aliento a seguir adelante mas que nada ~~que~~<sup>que</sup> un aliento por nuestra familia a traves de un telefono o un dia de visita que nos alcanza para seguir adelante y estudiando para que nuestra familia vea un cambio en nosotros.

Puede seguir

Lo mejor: Aprender cosas nuevas para luego transmitirlo a la familia para que esten tranquilos y ~~de~~<sup>de</sup> probar de romper con los Pensamiento que tienen que piensan que la Carcel es cosas malas y trato de transmitirle ~~que~~<sup>que</sup> cosas Productivas en mi vida sobre estudios.

### ¿Que Cambiaron?

- Los Cambios que tuve fueron las formas de Pensar
- Las Maneras de tratar a los Compañeros
- El Lenguaje: Por que a traves del estudio aprendi palabras nuevas como por ejemplo aprendi a decir la Hora en el Idioma Ingles
- Lo Mas Importante de mi cambio fue el Cambiar mi ~~objetivo~~<sup>objetivo</sup> ~~que~~<sup>que</sup> fin, es lo que quiero para mi mejor futuro.

Cuando le comento a mi familia de mi Progreso sobre el estudio. es la manera de que ellos esten tranquilos.

Producción de Brian.

FECHA 16/10/19

Voces que LIBERAN

¿Estudiar en la cárcel?

Lo mejor.

Lo mejor de estudiar en la cárcel es la disponibilidad de tiempo, sin tener las preocupaciones básicas laborales, impositivos o familiares. El acceso a la información; el escape a la ignorancia. Me siento un estudiante universitario inmerso en un campus, dejando todo de lado, pero dedicarme solo a estudiar e intercambiar opiniones con mis compañeros.

Lo más difícil.

Lo más difícil suele ser el trato con el S.P.B., cuando no dan paso para ir a estudiar o no dan salida para rendir los exámenes. Es difícil pelear con uno mismo y el propio desánimo que puede generar el contexto de encierro, pero que estas cosas no nos vuelvan irregulares en el estudio, debemos luchar a diario.

¿Qué cambiaron?

Yo empecé a asistir al centro universitario hace tan solo tres semanas y para mí estar en un ambiente estudiantil, rodeado de libros y de personas hambrientas de conocimiento y autosuperación, es un sueño hecho realidad. Cambió en mí el ánimo diario, me acosté con ganas de amanecer para venir a estudiar, me proyecté como una persona útil en la sociedad, con una nueva herramienta intelectual y laboral. Cambió en mí el sentido del paso del tiempo de mi condena. No cuento los días, se pasan volando, tienen sentido nuevamente.

NOTA

Proyecto de extensión universitaria  
"Voces que liberan"

III y IV ENCUENTRO

EDUCACIÓN EN CÁRCELES HOY	EDUCACIÓN EN CÁRCELES MAÑANA
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Los niveles primarios y secundarios se imparten en todas las unidades penitenciarias. Sin embargo, los vacantes disponibles son limitados, por lo tanto, solo un porcentaje menor de la población puede acceder realmente a la educación.</li> <li>- Prácticamente no existe, salvo alguna excepción, oferta de educación secundaria técnica.</li> <li>- Sería conveniente que una vez cumplido el número de vacantes se ampliasen el número de cursos, para que exista oferta en el nivel primario y secundario.</li> <li>- Nivel terciario y universitario en pocas unidades penitenciarias.</li> <li>- Escasa posibilidad de cursar las materias universitarias.</li> <li><del>- Poca oferta de vacantes.</del></li> <li>- Número reducido de carreras disponibles en el nivel universitario.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ampliar el número de vacantes disponibles en los niveles primario y secundario para que toda la población carcelaria tenga oportunidades reales de acceder a la educación.</li> <li>- Que la educación de nivel terciario y universitario esté presente en todas las unidades penitenciarias.</li> <li>- Ampliar el número de carreras universitarias.</li> <li>- Facilitar la posibilidad de cursar las materias en el nivel universitario.</li> </ul>

Producción de Sebastian.



## Unos que le pasan...

¿... Estudiar en la cárcel? -  
Contexto de encierro?

### Lo mejor...

- Conocimiento...
- Cualidades...
- Aptitudes...
- Actitud...
- Asume una Responsabilidad.
- Un objetivo...
- Conocer gente con los mismos ideales...
- Gente q' te quiere <sup>o ayuda</sup> (Profesores / Alumnos)
- Darle cuenta a tiempo y poder explotar (mis aptitudes)
- Se cruzo la brecha.
- Inclusión universitaria.
- Un manual de experiencias favorables

### Lo + difícil...

- Darle cuenta tarde de lo antes mencionado.
- El SPS q' obstaculiza el paso.
- Así también los jueces con los Avales.
- Los traslados.
- ~~...~~
- hacen Animi comento.
- Cortan los estudios.
- Alargan los Tiempos.
- Se pierde tiempo - (U1 - U24 - U9)
- Se gana todo tipo de oportunidades...

por eso tuvo

## REGISTRO DE AUDIOS

- EJE PASADO: Audios 1 a 16
- EJE PRESENTE: Audios: 17 a 31
- EJE FUTURO: Audios 32 a 36
- RAP DE NÉSTOR: Audio 37

### EJE: Pasado



#### **Audio 1. “Caligrafía y azotes”**

El recuerdo que tengo de la escuela de secundaria trasciende en el año 1999. Era una escuela técnica en La Matanza, la Escuela Técnica N° 3 “Manuel Belgrano”. Teníamos un profesor que era bastante tedioso y nos hacía hacer caligrafía. Y la verdad es que, al ser una persona hiperactiva, me costaba mucho estar sentado haciendo la letra y mi mamá me azotaba para que esa letra salga, digamos, que la tarea salga como corresponde. Y hoy le doy gracias a mi vieja porque, al ser zurdo, mi letra es ilegible y gracias a ella tengo una letra que se puede comprender. El contexto en el que estábamos era una situación difícil porque en el año ‘99 el país estaba, digamos, en decaimiento y fue complicado. Fue complicado el estudio, fue complicada la vivencia misma de ir a la escuela y que mis viejos se esfuercen para que yo pueda estudiar.



#### **Audio 02. “Tener en mis manos el analítico”**

Afuera, cuando estuve en libertad, no tuve la posibilidad de estudiar por motivos de que la situación no estaba bien. No podían darme estudio e hice el secundario estando en el contexto de encierro, detenido. Pero, bueno, me costó mucho porque en el servicio penitenciario me trasladaban. Comenzaba, por ejemplo, la carrera de bachiller, hacía un año me trasladaban a una unidad donde no tenía el mismo plan de estudios; tenía que comenzar de nuevo y así. Bueno, padecí mucho. Me ayudó mucho mi nene y gracias a él, fue mi motor y gracias a Dios, lo más lindo fue tener en mis manos el analítico.



#### **Audio 03. “El servicio penitenciario me ponía trabas”**

Tuve que trabajar desde muy chiquito para ayudar a mi mamá que estaba sola y enferma. Entonces, no pude hacer el secundario afuera, nunca me interesó tampoco. Lo hice acá en contexto de encierro. Y bueno, me costó mucho porque es como que el servicio penitenciario me ponía trabas. Me trasladaban. Por ejemplo hacía un año de comercial, terminaba, y me trasladaban a una unidad donde tenía

otro plan de estudio y así me dieron la vuelta y tardé siete años en poder completar la secundaria. Bueno, me costó. Me costó mucho.



#### **Audio 04. “A mis quince años dejé la escuela”**

Recuerdo el primer día de la primaria con muchos nervios porque fui con mi hermano que solamente era mayor por 2 años. Miraba a los otros chicos con sus padres. Yo solamente estaba con mis hermanos porque a mi mamá nunca la conocí y mi papá trabajaba todo el día. Recuerdo el primer día: la profesora Pamela nos enseñó a decir “buenos días”, “buenas tardes”, “buenas noches”. Era una escuela privada con nenes que eran muy caprichosos. Esto fue en el partido de La Matanza, en 1995. Recuerdo que iba caminando hasta la escuela, que eran solamente 10 cuadras y estaba todo muy barato. Recuerdo que la materia de lengua se me hacía muy complicada porque no sabía leer bien y mi madrastra me exigía todas las mañanas leer y copiar y dictar para agilizar mi lectura. Terminé la primaria llevándome previa matemática y me costó mucho empezar el primer año de la secundaria, a mis 15 años dejé la escuela.



#### **Audio 05. “Estudiar, a pesar de todo”**

El recuerdo que voy a traer es de los años de la década del 80 en Resistencia, Chaco. Me tuve que mudar por cuestiones personales, familiares y bueno, se produjo un desarraigo total desde Buenos Aires al Chaco por cuestiones laborales de mi familias y bueno y bueno me tuve que adaptar a un sistema de adaptación total, a nueva gente, nuevos lugares nuevos conocimientos. Bueno, de la época de la primaria, cursando el segundo grado de la primaria. Y bueno, con nuevos amigos solo dejo el aprendizaje que sostuve al finalizar el ciclo escolar, a pesar de todas las contradicciones o contratiempos que surgieron.



#### **Audio 06. “Escuela pública”**

Transcurría el año 1989. Aun recuerdo que en los noticieros se informaba sobre la inestabilidad política, los saqueos y la hiperinflación. El presidente Alfonsín llamó a elecciones anticipadas y fue electo un riojano y profusas patillas que proponía la revolución productiva y el *salario*. Era un niño que cursaba el tercer grado de la Escuela Nº 8 de San Miguel, provincia de Buenos Aires. Recuerdo que, en una oportunidad, tuve que estudiar para dar una lección sobre el aparato digestivo. Aunque era un niño tímido el día que pasé al frente, me sentí confiado. Había estudiado y la señorita Roxana me infundía tranquilidad. Me saqué 10, pero no todo el mérito era mío. Había aprendido bien porque tenía una excelente maestra que enseñaba con dedicación. Gracias a ella ya la escuela pública tuve una educación primaria de calidad.



#### **Audio 07. “Mi primera maestra”**

Mi primer recuerdo fue en primer grado en la Escuela N° 11, donde comencé, a una cuadra y media de mi casa, en el barrio de Caseros. Y, como todo chico, cuando se comienza el primer grado, seguimos pensando que el colegio es un lugar para jugar y para divertirse con amigos. Luego vamos comprendiendo que el colegio es para aprender. El recuerdo más bonito fueron los ojos celestes y los soñados rulos rubios de mi primera maestra que se llamaba Marcela. Y al cabo de un tiempo, comprendí que la profe era mi profe y me enseñó las primeras cosas de la enseñanza.



#### **Audio 08. “Compartir con compañeros”**

Recuerdo que iba al jardín “Gotitas”, que quedaba en el barrio Loma Hermosa, de San Martín. Me llevaba mi papá que se llama Rodrigo, al igual que yo. Lo que saco de bueno del jardín es que me enseñaron a compartir a jugar con mis compañeros, el respeto... Después pasé a la primaria, que seguía quedando en el mismo lugar, en el mismo barrio, ya era el año 2002 también me seguía llevando mi padre y me retiraba a mi madre. Y seguía haciendo lo mismo. Solamente que ya había que estudiar un poco más a fondo. Llegaba a fin de año, estudiaba, rendía y pasaba de años. Después fui a la secundaria, también seguía en el mismo barrio, un poco más lejos que para mí siempre fue lo mismo: compartir con mis compañeros, jugar con ellos y llegaba fin de año y rendir las materias para pasar de año. Ahí igual me manejaba solo ya no me llevaba mi papá, me iba venía solo.



#### **Audio 09. “La educación musical”**

Esto surgió en el año 2006, en el partido de La Matanza, en la Escuela Primaria N° 195 que me marcó la vida, con una profesora de música. Ella vio la música como un talento en mí. Después, del año 2008 al año 2009, surge en esto como con un evento que me ofreció una productora conocida, llamada Club urbano, que me ofrece hacer un evento a beneficio de las inundaciones del partido de La Matanza, junto con la misma profesora de música, la cual descubrió el talento de la música rap en mi vida. Y esto marcó en gran etapa mi vida y me marcó en el estilo de la música urbana, como un estilo de vida en el cual, hoy en día, lo veo como una pasión por la música.



#### **Audio 10. “La escuela, lo más importante que me pasó”**

Bueno, mis primeros días en el colegio... Eh, recuerdo más o menos los '80, yo tenía aproximadamente, ocho años y es una cosa muy importante que me pasó. Es porque ahí es donde aprendí muchas cosas: el poder tratar con la gente, el poder hablar... Creo que ahí se me amplió mucho la mente. Y,

bueno, hasta el día de hoy me está sirviendo lo mucho o lo poco que sé, y sé que es muy importante la escuela. Y quería decir que me era muy difícil en esos tiempos, porque solamente tenía a mi hermana mayor que iba conmigo a la escuela y lo único que tenía. Mis padres trabajaban y por cuestiones económicas, laborales y demás, o sea no podían estar conmigo. Pero, bueno, lo más importante que me pasó hasta el día de hoy, es la escuela.



#### **Audio 11. “Mi primer día de colegio”**

Bueno, mi primer día de colegio, fue el que me llevó mi hermano porque mi mamá y papá estaban trabajando. Y estaba muy nervioso. Y mi hermano siempre me dejaba solo. Me dejaba que haga la fila ahí en la bandera... Y me dejaba solo y yo me quería ir con él. Él estaba en sexto grado ya y me dejaba solo. Y necesitaba que esté ahí, conmigo, en ese momento que era muy importante. Y eso y nada más que eso porque justo mis padres no pudieron compartir conmigo este momento.



#### **Audio 12. “Respeto e igualdad”**

Fueron mis primeros pasos en el jardín, mi madre lloraba con lágrimas, mi papá trabajaba... El jardín se llamaba “Puertas Abiertas”, en la sala de cuatro, las lágrimas de mi mamá eran porque me iba a extrañar y el consejo de mi papá fue que conocería a nuevos amiguitos y que lo pasaría muy bien. El aprendizaje del jardín: compartir, respeto hacia los demás, interactuar, relacionarme con mis pares. En la escuela secundaria, perdón, en la primaria de la Escuela 27 República del Perú, José Mármol, comprendí el significado de las palabras respeto e igualdad. En el colegio secundario, Escuela N° 1, Alfredo Palacios, comprendí lo que era tener convicción, interacción y elección. En ambos contextos, el jardín en 1986 fue entre los mundiales de fútbol y el nacimiento de mi hermana. Recuerdo en mi escuela primaria 1988, le sumó al nacimiento de mi hermano y en 1996 la escuela secundaria la finalizó con el viaje de egresados, dejando tres materias, las cuales las rendí en 2016 cuando tuve en mí título de Bachiller con orientación jurídica.



#### **Audio 13 “Escolta y portada”**

Mi segundo recuerdo fue el séptimo grado en el colegio [Villa Elisa]. Cuando terminó el año y lo que, digamos, en el colegio ahí... En ese tiempo logré ser escoltada de la bandera y salir en la foto de portada, pero lo más lindo fue ver a mis viejos entre los demás papás, ya que ellos no habían ido a ningún acto en el año por el motivo de que estaban separados. Y lo que más me emocionó fue ver lágrimas en sus ojos y que estaban juntos. Sii bien había comenzado muy bien el año por las notas y al final comprendí por qué mi vieja me acertó las diversiones diarias y me puse a estudiar eso tuvo un logro.



#### **Audio 14 “Terminar el secundario en 2001”**

El recuerdo que tengo transcurre el año 2001 en La Matanza, la finalización del ciclo lectivo del secundario. Fue un momento desagradable ya la vez agradable porque no estamos terminando el secundario que es tan importante para la persona, pero el momento económico no nos ayudó, ya que no pudimos ir de viaje egresados y bueno, entre padres y docentes, no juntaron la plata para poder hacer un evento para finalizar de ciclo y, digamos, hacer la entrega de diplomas y todo eso. No estuvo bueno por el lado de que todas las familias estaban con ese con esa situación económica, estábamos todos inquietos de no saber qué pasaba con el país, pero gracias a los docentes, el esfuerzo de los docentes y de los padres es que pudimos tener el evento.



#### **Audio 15. “Una vivencia que nos unió en la escuela”**

Buen día, soy Mariano mi recuerdo pasa por la escuela primaria y secundaria San Francisco de Asís, en Villa Elisa, La Plata en el año 1983, en un momento la evolución de la escuela porque pasa desde una escuela privada de los salesianos a una escuela católica apostólica romana con cambios más rígidos. Y también proporcionar el tema de la sociedad porque estamos en el inicio de la democracia. Y acontece el fallecimiento de un compañero nuestro electrocutado en su casa cuando estaba reunido junto con tres compañeros nuestros, ellos nos transmiten la vivencia que fue muy fuerte a todo el grupo de la escuela, que produjo la unión más grande. En este momento estamos pasando en el tercer año de dos divisiones que se juntaban en una zona con cuarenta alumnos y entonces fue algo muy fuerte para cada uno de nosotros.



#### **Audio 16. “Uniforme y guardapolvo”**

Mi primer recuerdo fue en 1994, tras la crisis de Menem. Eh, mi papá me tuvo que cambiar de escuela privada a una escuela pública ¿no? Y bueno después lo que más me acuerdo era que mi abuela me llevaba siempre, me planchaba el el informe y cuando iba a la escuela pública me plancha guardapolvo me compraba golosinas y, a través del estudio fui aprendiendo lo que quiso enseñar mi papá: que sin estudio no éramos nada en esta vida. Nada más.

**EJE: presente**



#### **Audio 17 “Ampliar el panorama de la realidad”**

Bueno, sobre la educación en contextos de encierro como lo mejor, lo más positivo que me pasó a mí, es que además, de que me brinde conocimientos como herramientas laborales para una futura reinserción social, es importante entender que también nos permite ampliar el panorama de la realidad, el pensar y entender que no hay una única realidad. Que hay otras formas de vivir otras realidades posibles y esa ampliación de la mente, esa apertura mental, te la da la educación, es muy importante parece eso. Y algo que para nosotros es muy valioso es este tiempo acá, que nos toca vivir, que podría estar perdido podría estar derrochado. Y estudiar se vuelve algo útil y constructivo para nuestras vidas, que nos permite crecer y desarrollarnos. Esto es lo positivo de la educación en este ámbito. Pero hay cuestiones negativas, que lo hacen difícil y que buenos sobre todo están relacionados con lo burocrático, la obstaculización de las autoridades en el acceso a esta educación ¿no? a esta herramienta de desarrollo humano tan importante. En ese sentido, también yo observo que los internos que necesitan, que quieren estudiar y tienen que ir a la primaria, a la secundaria y muchas veces intentan hacerlo y no consiguen cupo. Las autoridades le contestan que “no hay cupo” y no les dan una verdadera posibilidad de acceder a su educación. En cuanto al universitario, me gustaría que tuviera más posibilidades de cursar materias en otras carreras, algo que solamente bueno hay en esta unidad en Periodismo, pero en otras carreras no se pueden cursar las materias y, bueno, algo que si vive también y para los que rendimos a materias libres es muchas veces la dificultad para salir a rendir no por falta de móviles, por cuestiones burocráticas de las autoridades, sobre todo. Y bueno, también como experiencia personal, en lo que mejoró, en lo que me ayudó la educación eh bueno, vuelvo a la misma idea de esto de poder ampliar la...la mente, de poder ver las realidades diferentes enfoques, de puntos de vista y también, que bueno, te mejora el vocabulario, facilita, te ayuda a comprender textos, a elaborar conceptos ya poder expresarte mejor. Muy importante estas herramientas. En cuanto a mi familia [suspira], afortunadamente me apoyan, les alegra, se ponen contentos de que esté estudiando y me alientan a que siga adelante, a pesar a veces de las adversidades que a uno lo desalienta un poco, mi familia y mis amigos siempre me están apoyando bueno por eso les agradezco.



#### **Audio 18 “Una persona optimista y positiva”**

Estudiar en la cárcel suena mal, ¿no? En contexto de encierro, diría yo. Lo mejor que me pasó fue el conocimiento, conocer mis cualidades, mis aptitudes ¿no? Conocer y saber asumir una responsabilidad, tener un objetivo. Lo difícil es darme cuenta tarde de todas estas aptitudes que yo tenía ¿no? Hay obstáculos y el SPB obstaculiza el paso y salidas rendir, también los juzgados con los avales, los traslados también a su vez ¿no? A pesar de que recorrí tres unidades, pero el tiempo es lo más prescindible y explotar ese tiempo ¿no? para adquirir ese conocimiento. Con la pregunta qué cosas cambiaron, qué cambios o transformaciones en mi persona en cambio radical el cual estableció en mi persona fueron tener un objetivo. comprometerme. Tener compromiso, tener unos ideales, la forma de expresión cambió, el trato hacia los demás, de estar vistiendo una ropa deportiva, lo cual para mí fue una máscara a usar ropa formal para rendir y dar una buena

impresión. Me he convertido, a pesar de la situación de este contexto de encierro, en una persona optimista y positiva. Hoy para mí el “no poder” no es excusa. Cuando nos preguntamos qué dicen nuestros seres queridos, hay un apoyo total, se alegran porque ven el cambio, y admiten los hechos y los sacrificios mutuos que existen, con creces ¿no? se van acumulando. De mi parte hoy puedo ayudar, estoy presente, por ejemplo, ayudo a mi sobrino en forma telefónica en sus estudios y sus trabajos prácticos pasé de ser el tío privado de su libertad de hacer el tío Pablo profesor. Ser una persona optimista positiva un chingo cruzar la brecha.



#### **Audio 19 “Que el tiempo que tengo de estar privado de la libertad no sea perdido”**

Lo mejor de estudiar en la cárcel es que el tiempo que tengo de estar privado de la libertad no sea perdido y utilizar el tiempo para seguir educándome y poder salir con una personalidad adecuada. Lo más difícil de estudiar en la cárcel es que estamos solos, con poca compañía aliento a seguir adelante. Más que nada un aliento para nuestra familia, a través de un teléfono o un día de visita, que nos alcanza para seguir adelante y poder seguir estudiando. Para que nuestra familia vea un cambio en nosotros. Y bueno, los cambios que yo tuve, en mi personalidad, fueron la forma de pensar, la manera de tratar a los compañeros y el lenguaje, porque, a través del estudio, aprendí palabras nuevas. Lo más importante de mi fue cambiar el fin de pensar, en lo que quiero para un mejor futuro.



#### **Audio 20 “Descubrir cosas que antes no conocía”**

Lo mejor de estudiar dentro de una cárcel, que me pudo haber ayudado, fue a capacitar un poco más mi mente, a salir adelante, a descubrir cosas que antes no conocía y a través del estudio que lo pude terminar dentro una cárcel, me pude desarrollar un poco mejor. Cómo hablar, cómo manejarme con la justicia y que no se me violen tanto los derechos como se me violaban antes Y después, de parte de mi familia, es el apoyo, el sostén que tengo, es lo mejor que me está pasando es toda la ayuda que dan ellos, con lo poco que hacen desde la calle, pero es demasiado para uno que está acá dentro encerrado.



#### **Audio 21 “Tiempo para hablar, tiempo para escuchar”**

Quería dar una reflexión sobre estudiar en la cárcel. Estudiar en la cárcel me trajo capitalizar el tiempo en algo importante, tener mejor desenvolvimiento en el hablar, tiempo para hablar, tiempo para escuchar. El saber no ocupa lugar. Eso fue todo lo bueno. ¿Lo malo? Por ahí es no por allí no poder terminar la carrera, el estudiar por ahí te genera un traslado, no tener acceso a la informática o sea el internet. Y tenemos a veces problemas, que son problemas internos de la unidad, para ayudar al colegio. Después las cosas cambiaron en mí: mejoré mi forma de hablar, de pensar y de actuar. Tengo compromiso conmigo mismo. Voy a por mis propios medios hoy en día, cambió mi forma de detención, me dirijo con mis propios medios hacia la facultad



a cursar, salgo y vuelvo con una tobillera electrónica ¿Qué dicen mis familiares con respecto a mis estudios? Bueno, mi hijo, que vino de Mar del Plata está muy contento, me acompaña a veces a la Facultad. Mi señora, a veces, dice que pare de hablar porque hablo de filosofía, de sociología y de otras materias, y a veces discuto autores que quizás ella estudió para recibirse y los estoy estudiando yo hoy en día.



#### **Audio 22 “Están esperando que me reciba”**

Lo malo del para mis estudios, para mi carrera académica fue que cuando tenía que venir al Centro Estudiantes Santo Tomás de Aquino, el encargado estaba cargo del pabellón a veces tardaban dame paso para que yo llegara al centro de estudiantes. Después lo más bueno, qué fue lo que me gustó y sentí es cuando venían los profesores y rendía mi materia y aprobaba me sentía como que estaba en la facultad de fuera. Y por el lado de mi familia lo más bueno es que están muy contentos, obvio, por mi progreso en mi vida y están esperando que me reciba. Y bueno, y contento porque vienen las profesoras, cada tanto y esperando adquirir más conocimientos.



#### **Audio 23 “Me encontré con más respeto que en la calle”**

Bueno te cuento cómo empecé a estudiar acá adentro. Yo cuando comenzó a estudiar en la primaria acá en el penal, me encontré con más respeto que la calle, que la escuela de afuera. O sea, no sé si debe ser porque si pasa algo, si faltas de respeto, el mismo servicio penitenciario te castigan o te sacan hagan traslado, te llevan a otro lugar. Y, en cambio, en la escuela de afuera vi muchas cosas, como se tiraban cosas, le faltaban el respeto a la maestra, se escupían y bueno vi cosas que me sirvió el apoyo de las maestras, el compañerismo, de algunos compañeros. Aprendí más cosas ¿y qué más?



#### **Audio 24 “De repente, viene el servicio penitenciario informando de un traslado”**

Lo más difícil de estudiar estando privado de la libertad es que hoy nos encontramos estudiando la unidad número 9. Pero, de repente, viene el servicio penitenciario informando de un traslado. [...] Para la gente que está escuchando esta grabación y no sabe lo que es un traslado. Nosotros pertenecemos a manos de un servicio llamado servicio penitenciario. Ellos no van rotando el cartel a medida que pasa el tiempo, por eso es complicado poder estar en un solo lugar y poder concentrarnos en el estudio. El servicio [penitenciario] nos desmoraliza porque es un sistema que no quiere que nos capacitemos en nada, ellos quieren presos ignorantes, y para cuando salgamos en libertad no estemos capacitados en nada y nos motive a delinquir y así volver a estar en manos del servicio. Lo mejor de estudiar privado de la libertad es el valor que le damos a las cosas nuevas que aprendemos y poder transmitir a nuestras familias nuestros avances. Es algo muy bueno para que nosotros les podamos transmitir fuerza y el cambio en nosotros. Y que al felicitarnos nuestra familia, como también escuchar su llanto es lo que más fuerza nos da.



### **Audio 25 “Lo más difícil fue encontrar la vacante en el colegio”**

Para mí lo más difícil fue encontrar la vacante en el colegio; poder salir primero del pabellón, porque el servicio penitenciario te pone trabas para poder salir. Una vez que llegas al colegio tienes que tener entrevista con la directora y que haya un cupo para poder empezar el colegio. Lo mejor para mí es poder encontrar un lugar en el colegio para estudiar y para despejar la mente. Y para poder aprender cosas que me van a servir para más adelante, el día mañana que salga de acá. Después, de parte de mi arte en familia eh, nada, se pone contenta porque ya que estoy privado de mi libertad hizo que saque provecho del tiempo que tengo perdido acá y poder estudiar y salir adelante el día de mañana.



### **Audio 26 “No hay tiempo perdido en el estudio”**

Lo más difícil de estudiar dentro de la unidad 9 de La Plata es pedir el paso al servicio penitenciario, que se pongan trabas, que te hagan esperar bastante tiempo para que hablen de una manera no agradable. Y lo más bonito de hoy en día que me está pasando es que tengo la posibilidad de estudiar para poder trabajar también en la escuela. De poder decirle a mi familia todos mis logros que cuando vengan a una visita poder mostrarle un diploma y ver su felicidad, su expresión en su cara. Eso es lo más bonito que me pasa acá adentro, siento que no hay tiempo perdido en el estudio, porque me capacito para el día mañana ser mejor persona, para poder tener una carrera, para ser alguien. Cuando tenga mi libertad seguiré trabajando en lo que me gusta. Y me quedo con los lindos recuerdos dentro del centro universitario Santo Tomás de Aquino las participaciones de los talleres, las actividades con mis compañeros, las risas, las charlas, las moteadas...



### **Audio 27 “Estudiar es lo mejor que me pasó en este lugar de encierro”**

Estudiar es lo mejor que me pasó en este lugar de encierro, en el cual pude entender el estudiar, cómo ampliar la mente, aprendí que es otra clase de vida. Descubrí cuando comencé a leer libros estando en un buzón de castigo. Ahí fue que comencé a pensar que me gustaría poder estudiar, por motivos que no sabía escribir ni leer muy bien. Sabemos que es muy difícil estudiar, pero se puede si uno quiere, y lo mejor que me pasó es lo que hoy aprendí: a escribir, a leer, tener otro dialecto y poder ayudar a mis hijos. Sabemos que es muy difícil estudiar en general, pero a nosotros nos hace más difícil por el hecho que diariamente tenemos una lucha constante. Porque las autoridades se oponen al estudio al pedir paso para salir e ir al colegio te dicen “ahora va” pero ese “ahora va” es una hora y así se lucha para poder estudiar.

En fin, la familia está contenta por el logro de seguir estudiando. *[Valeria: ¡Muy bieeeeeen!]*



### **Audio 28 “A mi familia le hace bien saber que yo estoy estudiando”**

Yo estaba estudiando en otra unidad, el número uno de La Plata, estuve estudiando tres meses en la escuela y ahí me sale un traslado a donde te sacan de traslado a otra unidad, a otra cárcel y de y acá vine tuve dos meses sin estudiar, dos meses y medio, por el tema de que no dejaban salir por el carnet, los horarios... La policía te dejaba salir o si llegabas a la escuela no te dejaban entrar por el carnet, todo un problema.

*[¡No me sale más nada! Quiere cortar.*

*Valeria le pregunta “¿Qué es un carnet?” y decidió continuar]*

Es un papel que te dice qué estás en el sector del colegio, que dan entrada al colegio digamos y lo bueno del colegio es que a mi familia le hace bien saber que yo estoy estudiando, le da un pensamiento bueno positivo que yo quiero cambiar para bien. Y que el día mañana puedo salir puedo seguir estudiando lo que yo el día mañana que terminé la secundaria, quiera recibirme y eso es lo bueno que tiene, que la familia se siente bien con el estudio que tengo, que saben cambiando. Lo bueno de estar, de venir acá me hace pensar que estoy en la calle, me hace recordar cuando era chico, cuando iba a la escuela... La profesora era rebuena onda, con una alegría de estudiar todos los días. Eso es algo que mucha gente no tiene, venir una alegría inmensa de venir a estudiar a una cárcel, ver presos... Muchos dicen que somos malvivientes, pero no es así. Es bueno estar en la escuela por más que estemos privados de nuestra libertad nos dan una escuela, un espacio para pensar, un espacio para abrir la mente, un espacio para leer. Muchas cosas, nos dan muchos, muchos, cursos, muchas materias, mucho de todo.



### **Audio 29 “Te tienen una hora detrás de una reja”**

Lo difícil de empezar a estudiar el contexto encierro fueron las trabas que puso el servicio para ingresar al colegio. Te tienen una hora detrás de una reja, prohibiéndote el ingreso a la escuela para conseguir una vacante. Ni siquiera te dejan expresar los motivos por los cuales querés estudiar. Es más, te hacen volver al pabellón o celda y te quitan la posibilidad de retomar tus estudios. Cuando decidí seguir con mis estudios, de parte de mi familia recibí mucho apoyo y compañía mi mamá y mi mujer también. Quedaron sorprendidas y a la vez contentas; me aconsejaron no dejarlo y seguir estudiando. También recuerdo haberme puesto contento el día que mostraron los boletines del primer cuatrimestre y tenía todas las materias aprobadas. También me motiva a seguir estudiando porque quiero terminar mi secundario y poder empezar una carrera universitaria y recibirme, abogacía me gustaría. Y gracias por todo, gracias por escucharme.

*[¿Por qué abogacía? Porque me va servir qué se yo, para el día de mañana. Para no sé... dejó de grabar]*



### **Audio 30 “Pude terminar el secundario y empezar una carrera universitaria”**

Poder estudiar acá en contextos de encierro me hizo entender muchas cosas que, por ahí, antes no comprendía. Pude terminar el secundario y empezar una carrera universitaria. En medio de todo esto me encontré con varias problemáticas como las del servicio penitenciario, que te hacen esperar una o dos horas en una reja, cuando lo único que tienen que hacer es abrir un candado. Eso lo hacen para desanimarnos y tratar de que abandonemos el estudio. Mi énfasis puede ser porque primeramente mi familia se puso contenta cuando vieron el boletín del secundario; cuando mi papá me fue a ver a Sierra Chica y se puso a llorar cuando vio que yo había terminado la escuela secundaria de lo contento que estaba. Pero en la unidad penitenciaria muchas veces no quieren que uno progrese por eso te trasladan de unidad en unidad, te llevan a diferentes cárceles y eso te hace perder la progresividad en el estudio. Desde que estoy acá en la unidad número nueve de acá de La Plata y pude no sólo terminar el secundario sino también una carrera terciaria y empezar la carrera de Periodismo. Y la verdad es que la satisfacción que encuentro en mí, por todo lo que voy aprendiendo y la alegría de mi familia, de saber que no soy, por ahí, tan ignorante antes y darles valores a cuestiones de la vida que antes no le daba, los pone contentos. Y la verdad me motiva a seguir y en esta lucha para poder el día mañana terminar la carrera y poder tener algún trabajo digamos y que sea también de educación que yo pueda brindar lo que aprendí.



### **Audio 31 “Es un derecho adquirido la educación”**

Bueno, muchas veces esperando en el paso, “el paso” acá en pedirle cuando estamos dentro del pabellón al encargado de pabellón, que nos abra el candado para poder llegar sector colegio, una vez que adquirimos el carné de sector colegio. Y el encargado no nos brinda esa posibilidad de salir, y estamos por allí diez o siete chicos esperando, los cuales se van cansando y se van a lavar ropa o se van a hablar por teléfono y no insisten en pedir paso, por vergüenza con los mismos compañeros de pabellón. O porque también a uno mismo le molesta estar una hora esperando por algo que ya adquirimos, que es un derecho adquirido la educación y tener el carné. Y bueno, pasa pasa eso: que los chicos se desaniman y abandonan el estudio y por ese motivo.

## **EJE: futuro**



### **Audio 32 “La educación rompe barreras”**

Para el día de mañana sería muy bueno que todos los compañeros y compañeras que estamos cursando en Periodismo, Humanidades y Abogacía, las facultades que asistan acá, en la unidad, podamos cursar todos, día a día, y bueno, yo veo que la educación rompe barreras y va más allá.



### **Audio 33 “Plantear acciones colectivas”**

Como estudiante yo me planteo cambiar esta problemática que vivimos día a día, ¿no? Sería nuestra organización, tener objetivos comunes, plantear acciones colectivas, ser constantes en la lucha, adquirir saberes para tener fundamentos de lo que hablamos, y que haya muchas mesas de diálogo permanente, para que todos seamos libres en la opinión y podamos escuchar y decir lo que queremos.



### **Audio 34 “Luchar juntos que va a ser mejor”**

Desde mi punto de vista, la educación en las cárceles creció mucho. Ya desde lo que tengo vivido acá en esta unidad, en esta escuela, en este centro universitario, un año ya, y el porcentaje de alumnos creció mucho. Para el futuro, para el mañana, creo que, como estudiantes, lo mejor es compartirle a mis compañeros todo lo vivido, el aprendizaje y creo que ellos le van a servir mucho futuro. Y qué podemos hacer, refiriéndonos al mañana, al futuro, estar siempre tan unidos, tratar de organizar una ONG, una organización para algo colectivo. Para algo bueno, por los traslados, por los avales que nunca llegan, y por la dificultad es que tenemos. Todos juntos, tratar de luchar juntos que va a ser mejor.



### **Audio 35 “Que todos estemos organizados en esto”**

Bueno, mi nombre es Gonzalo y vengo acá a hablar un poco de la educación. De la educación hoy en día, yo pensaba que, hoy en día, la educación está aumentando un poco más en las cárceles y eso está muy bueno por el tema del derecho a la educación para todos. Y bueno, y cada uno sabe lo que quiere lograr, para el proyecto del día de mañana y espero que siga así en todas las cárceles y que en todos lados se tenga el derecho es algo muy importante, un aprendizaje muy lindo es. Bueno, nada. Estamos acá. Y, para mejorar esto, el tema de la educación para el día de mañana, más en la cárcel, es ayudar al otro y que todos estemos organizados en esto. (...) sigamos todos juntos y que la unión hace a la fuerza.



### **Audio 36 “Que nos den más oportunidades”**

Bueno, paso a contar lo sucedido. Como dificultades, tuve varias. Una de ellas es el traslado. Varias veces intenté cursar el primer año de la secundaria y en dicho momento del año me sacaron de traslado en dos oportunidades. Me llevan a una unidad en la que puedo estudiar pero me dicen que no se puede, porque ya perdí un año, porque estuve internado en sanidad. Tengo que volver a empezar y eso dificulta mucho el aprendizaje. Más allá de que uno entiende de esto, porque ya lo hice, pero y no nos dejan avanzar, ese sería

uno de los grandes inconvenientes: el traslado. Y como para mejorar todo esto, muchas cosas, el difundir, el que nos den más oportunidades, que no pongan tantas trabas para poder llegar a la escuela.



### **Audio 37: Rap de Néstor**

-Christian: Hola compañero, quería preguntarte qué significa para vos la educación en contexto de encierro.



#### *Intro*

Néstor: Tendría que haber un rapero adentro y en su lucha de poder seleccionaron a Néstor.

#### *Estrillo*

Pueden recortar nuestros derechos, pero no el de la expresión  
Pueden tener mi libertad, pero jamás callar mi voz  
Pueden mentirle a la gente que no hay más inundación  
Y yo decirles frente a frente que están robando una Nación  
Quieren violar nuestros derechos con su sucia ambición  
Pero le digo Presidente que un dedo no tapa el sol  
Piensan que rompo los esquemas siempre con cada canción  
Pero voy contra este sistema que me tiene en la prisión.

#### *1 verso*

Un encierro no quita el sueño de progresar en la cultura  
Se complica la situación con esta realidad tan cruda  
Un Gobierno que te censura por cantarle a la verdad  
Vive rompiendo estructuras y solo piensan en lastimar  
Mientras yo canto por vivir no gasto en letras de Macri  
Voy a la comunidad para poder reflexionar  
Ustedes critican mis temas y difaman con su maldad  
Cuando mataron a mi hermano usted comía su caviar  
El pasado me trajo heridas, pero no miro hacia atrás  
En la cárcel también hay gente que se quiere superar  
Hay pibes universitarios que no sacan a cursar.  
Díganme si este trago amargo quién se lo puede tragar  
Si algún día bajo los brazos me tendrían que matar

Mejor que vivir en mentir es morir con mi verdad.

### *Estrillo*

Pueden recortar nuestros derechos, pero no el de la expresión  
Pueden tener mi libertad, pero jamás callar mi voz  
Pueden mentirle a la gente que no hay más inundación.  
Y yo decirles frente a frente que están robando una Nación  
Quieren violar nuestros derechos con su sucia ambición  
Pero le digo Presidente que un dedo no tapa el sol  
Piensan que rompo los esquemas siempre con cada canción  
Pero voy contra este sistema que me tiene en la prisión.

### *II verso*

Siempre brillo y no humillo ni tampoco subestimo  
Será que por ser tan sincero to' me sale muy sencillo  
Con mi certero estrillo se derrumba tu castillo  
Mi sueño no se queda atrás porque con mi *flow* lo persigo  
Me levanto y en un suspiro y no me siento más cautivo  
Doy gracias al ángel del rap por hacerme sentir vivo  
Ser cantante es un compromiso y una gran curiosidad  
Y que produzcan este tema por cadena nacional  
Me gustaría ver su rostro y poderle aclarar  
Llegó el final de su carrera y ahora me toca ganar.

### *Estrillo*

Pueden recortar nuestros derechos, pero no el de la expresión  
Pueden tener mi libertad, pero jamás callar mi voz  
Pueden mentirle a la gente que no hay más inundación.  
Y yo decirles frente a frente que están robando una Nación  
Quieren violar nuestros derechos con su sucia ambición  
Pero le digo Presidente que un dedo no tapa el sol  
Piensan que rompo los esquemas siempre con cada canción  
Pero voy contra este sistema que me tiene en la prisión.

### *Verso final*

Esta es otra realidad en el eje del bardo, desenmascarando mandatarios que solo piensan pisotear los derechos del ser humano. Pra. Pra.

Fin

## EL GUIÓN

Para la producción del guión establecimos algunos criterios en base a los audios seleccionados, para acercar a las personas que asumen el rol de editores:

- *lineamiento*: referencias; N° de audio; tiempo; referencia; observaciones; carpeta de ubicación de los audios; tiempo total, segundos.
- *estructura*: presentación institucional; título del eje; contenido del fragmento; cierre institucional
- *música*: canciones libres de derechos



Guión para la edición de podcast: Unidad 9 COLLAGE

AUDIOS Y FRAGMENTOS SELECCIONADOS

<i>Referencias</i>	<i>Audio</i>	<i>Tiempo</i>	<i>Referencia</i>	<i>Observ.</i>	<i>Carpeta</i>	<i>Tiempo total, segundos</i>
Presentación institucional	"Para Collage"	Desde: 0:01' Hasta: 0:03'	Música Baja y queda de fondo	Música	Carpeta "Introducción y cierre"	8
	"Presentación institucional"	Desde: 0:00' Hasta: 0:02'	"Voces que liberan"	Voz	Carpeta "Introducción y cierre"	
	"Para Collage"	Desde: 0:06' Hasta: 0:09'	Música sube y baja y queda de fondo	Música	Carpeta "Introducción y cierre"	
Título del eje	Titulo Collage	Desde: 0:01' Hasta: 0:04'	"El que hace también se equivoca"	Voz	Carpeta "Audios seleccionados para podcast"	7
	"Para Collage"	Desde: 0:13' Hasta: 0:16'	Música sube y baja y queda de fondo durante el contenido de los fragmentos siguientes	Música	Carpeta "Introducción y cierre"	
Contenido del Fragmento	Audio 38 Collage "Estamos grabando, ¿no?"	Desde: 0:01' Hasta: 0:05'	¿Estamos grabando no? Grabando grabando	Voz	Carpeta "Audios seleccionados para podcast"	31
	Audio 39 Collage "Cuando ponemos para"	Desde 0:01' Hasta: 0:06	Claro ahí está cuando ponemos para arriba empieza a grabar			

	arriba, empieza a grabar"					
	Audio 40 Collage "a este no lo conozco"	Desde: 0:01' Hasta: 0:11'	no no te deja usar sin desenchufarlo ah, porque ya estaba grabando			
	Audio 41 Collage "sos un capo"	Desde: 0:01' Hasta: 0:09'	sos un capo se va a quedar sin batería, pero bueno			
	"Para Collage"	Desde: 0:44' Hasta: 0:47'	Música Baja y queda de fondo	Música	Carpeta "Introducción y cierre"	
"Cierre institucional"	"Cierre institucional"	Desde: 0:00' Hasta: 00:06'	Inicio "Proyecto de Extensión ..." Final "... UNLP"	Voz	Carpeta "Introducción y cierre"	9
	"Para Collage"	Desde: 0:53' Hasta: 0:56'	Música Sube y desaparece de a poco en el último segundo	Música	Carpeta "Introducción y cierre"	
					Total:	0:55

## **Bibliografía y materiales**

- AAVV (2020) Voces que liberan. Blog <https://vocesqueliberan.blogspot.com/> [consultado en septiembre 2020]
- FPyCS-UNLP Voces que liberan. Comunicación radiofónica con personas privadas de libertad, Proyecto de Extensión. Disponible en <http://sedici.unlp.edu.ar/handle/10915/91831>
- Zapata, N., Vivas Arce, V., Pascolini, J., & Maloman, Y. (2021). Voces que liberan: una experiencia extensionista en contexto de encierro. Actas De Periodismo Y Comunicación, 6(2). Recuperado a partir de <https://perio.unlp.edu.ar/ojs/index.php/actas/article/view/6982>
- Zapata, N. R., Vivas Arce, V. A., Pascolini, J., & Maloman, Y. (2020). Clip "Voces que liberan...".Experiencia CEUSTA U9. Disponible en <http://sedici.unlp.edu.ar/handle/10915/107230>

*La Plata, septiembre de 2020*